

Montreal 1st October 1889

Alderman W. Malone Esq
Chairman of the Market Committee
Sir

Being informed, that repairs are to be made to St Ann's fish market, namely: New floor, side walk & drainage.

I humbly beg leave to suggest; that the best flooring for such a market, should be flagstone with concrete & well cemented.

It is the most durable, on account of the moving about of large cases, ice, water &c, and less slippery for public use.

As to the way of draining; there should be three St George Gullies, that is the only possible way of keeping the market clean, and in fine sanitary order.

I hope, in the same time, that the Committee will give order to remove that public nuisance, to wit: the urinal, that has been by the past, as it is now, a cause of general complaint

I have the honour to be
Yours obedient
Jos. H. Duhamel
Clerk of St Ann's
Market

1889

Letter from the Clerk of
St Ann's fish market
about repairs.

Tenders St Arms
Market Asphalt

Tenders St Arms

To. The Chairman & Committee
of Markets
City Hall

W. E. GOWER, C. E.

Patent Girders, Iron and Steel Joists, Water Works and Gas Works Supplies
Asphalte Roadways and Sidewalks.

AGENT FOR

HYATT PURE WATER CO., of New York,
City Filtration and Manufacturers Filters.
NATIONAL METER CO., of New York,
Crown, Gem and Empire Water Meters.

ST. GEORGE'S PATENT GULLIES,
IBBOTSON BROS. & CO. Sheffield, Steel Tools, &c.
LAW'S CENTRAL BRIDGE WORKS, Paterboro, Ont.

W. WHITWELL & CO., Stockton-on-Tees, Pig Iron, &c.
RAINHAM CEMENT CO., London, "Reliance" Brand,
GEORGE DIBLEY & SON, London, Metals, Iron, &c.

204 ST. JAMES STREET,

Montreal, October 1st 1889

To the Chairman & Committee
of Markets
City Hall

Gentlemen

I beg to tender for the flooring of
St. Ann's fish market as follows
For a 4" Concrete bed, mixed in accordance with
the ordinary city specifications with a coating of
1" thickness of Val de Travers' mastic asphalt
at the price of \$2⁶⁴ per yard super

I am prepared to guarantee the work
for 5 years and will give sureties for
this time to the satisfaction of the Committee
I am prepared to start the work at once and
will undertake to complete it in four
weeks

I beg to point out that most of the markets
in London & Paris are laid with Val de
Travers. Deptford market London having
about 15000 sq^{re} yards,

Yours truly
W. E. Gower

Chairman & Members
Market Committee

Montreal Oct 1 1889

To the Chairman & members of the

Market Committee Montreal further

I will undertake to lay the 2000
fish market as per specification of the Building
Inspector as follows -

320 yards of lumber for structure

8 Marble Tables as per spec from -

8 Iron Table stands -

1 Iron post for Hydrant

15 ft Iron curb furnished with

100 ft Curbing rest - all for the sum of

Twenty thousand & fifty dollars - \$2450.00

all the work to be paid Cash

ROWLANDS

Lundy Jr & Anna Marksh

City Clerk
Montreal

Special Agent in Canada for the Union Bluestone Co., New York, representing the whole of the dealers in New York Blue Stone Flagging.
DEALER IN GRANITE BLOCK STONES.

P. O. Box 1004.

67 SHUTER STREET,

Fred. D. Lawrence,



Successor to the late R. McKEOWN,
CONTRACTOR.

Montreal, Oct 1st 1889

To the Chairman & Members of the Market Committee
Gents

I hereby offer to lay the flagstone
sidewalk at the St. Anne's Fish market
Supply slay 15 ft New Curbstone & relay 100
ft of old chainstone at the following prices,

320 yds. Blue Stone flags Supply slay	} 2 ⁴⁰ / ₁₀₀	768.00
with Cement joints, running to bottom		
15 ft New Chain Supply slay	75	11.25
100 ft old " " Relaid	15	15.00
		<hr/>
		\$ 794.25

This whole to be done in first class shape,
and to the satisfaction of the Committee

I am yours truly

Fred. D. Lawrence

FRED. D. LAWRENCE,
67 SHUTEH STREET,
MONTREAL.

Tender for Flagstone at
St Anne Market

To the Chairman & Members of the
Market Committee,

To City Clerk
City Hall

Montréal 26 Oct 1889

A Messieurs

Les Echevins

de la cité de Montréal

Messieurs.

Ayant vu dans le haut du
marché Boisecour un étal Vacant
(côté du fleur); Convenable pour
le commerce de fruits, sucreries, pro-
visions etc; Je desire faire connaître à
votre honorable Conseil mon intention,
d'y faire la un essai de deux mois
à trois piastres par mois avec l'option
de garder le dit étal après le dit terme
à six dollars par mois,

Espérant une réponse favorable.

Je suis
Votre Cos.

Emond Martel

1889.
Cd. Martel pour
Stall in upper
Part Baus.

1889

Tenders for Extension
of
St. James Market

BUREAU DU

Reffier de la Cité

MONTRÉAL.

STALL

TO BE SOLD

APPPLICATION in writing will be received by the undersigned until the *Tuesday the 13th Instant* for the unexpired term of the lease of Stall No. *61* in the *Bonsecours* Market, ~~and the privilege of holding said Stall after the current year~~; the party tendering to state the sum he is disposed to give as a bonus for such privilege, exclusive of the usual rent of said Stall.

Montreal, *11th October* 1889

John Perrigo

Clerk of *Bonsecours* Market.

ETAL

A être Vendu

DES demandes par écrit seront reçues par le soussigné jusqu'à *Mardi le 13^e du present mois* pour le terme non-expiré du loyer de l'étal No. *61* dans le Marché *Bonsecours*, ~~et le privilège de garder le dit Etal après l'année courante~~; le soumissionnaire doit mentionner le montant qu'il est disposé à donner comme bonus pour tel privilège, indépendamment du loyer du dit Etal.

Montréal, *11 Octobre* 1889

John Perrigo

Clerk du Marché

Archives de la Ville de Montréal

1889

Tender for stalls No 6
Bonsecours Market

BUREAU DU
Bureau de la Cité

MONTRÉAL

1889

Tender for Stalls No 6
Bonsecours Market

BUREAU DU

Greffier de la Cité
MONTREAL.

Montreal 12^e Oct^r 1889.

A
Monsieur René Bausset
sect. Com. des Marchés.

Les Etais N^o 9 x 10, dans le
Marché S^t Jean Baptiste, occupé par
Joseph Roy., ayant cessé de les occuper
j'ai dû faire afficher des Avis Etais
à Vendre, ces avis ont été posés le dix
de Mois courant donnant huit jours
de délai pour soumettre les soumissions,
au Comité des Marchés.

il n'est dû que \$2.00 pour la vente de dits
Etats échue le 12^e jour de ce Mois.
et le quart de Gay du au Mois Novembre prochain.

Je demeure
vot^r S^t

Adolphe Normandin

Clerc
du Marché S^t J. B.

1889

Letter from
Clerk of Jean
B. Mkt.
re
vac. stalls -

17423

Montreal 17 Oct 1869

Messieurs Les Chevaliers
de la Cité de Montréal

Messieurs

Je soussigné desirero louer
l'Étal N^o 10 à l'ouest du Marché
Bonsecours, et je soumetto humble-
ment à votre honorable Conseil
les offres qui suivent, 1^{re} Je paierai
mensuellement le loyer ordinaire \$16⁰⁰
par mois, pour les mois de Novembre,
Decembre etc; 2^{me} Une somme de
vingt Cinq \$25⁰⁰; 3^{me} Permission
d'entourer le dit Étal en vitraux de
sept pieds, tout autour avec deux
ports vitrés, de remplacer la glacière
actuelle par mes propres glacières,
d'y ajouter Comptoir à l'intérieur,
et fin d'en faire un établissement de
1^{re} Classe, esperant une
Révision favorable.

Je demeure
avec respect

Votre Obs.
L. Bte Richer

Montreal 18. Oct 1887

à Messieurs

Les Echevins de la Cité de Montréal

Messieurs

Je souhainé desir faire
connaître à votre honorable Conseil les
quelques détails suivants, concernant ma
soumission relative à L'Etat No 76
1^{er} que le loyer du dit Etat est déjà
trop élevé; 2nd que le Bonus
offert dans ma dite soumission
ne soit pas exigé ou que je
sois seul soumissionnaire; 3^{em}
que les travaux proposés dans ma
dite soumission soient en con-
sideration et en conséquence je
desire avoir une réduction sur
le loyer

Respectueusement

J. P. Picher

P.S. La seule raison pour laquelle le loyer
est trop élevé, c'est que tous les prix -
dants locataires ont tous abandonné
le dit Etat L.P.R.

Montreal 18th October 1889.

To the Chairman and members
Comprising the Markets Committee

Gentlemen,

I beg leave to report that the tenants of Shops & Stores, 4th Division, north east end of Market building, adjoining the Fish Market, and facing Commissioner Street, complain that the chimney into which the large smoke pipe terminates, and carries off the smoke from the fires of this division, does not act properly. — at times the stores are filled with smoke, especially when the wind comes from the north and north east directions, or damp and hazy weather,

The chimney being situated on the east side of the building, and considerably lower than the ridge pole of the roof, is subject to being affected as above stated.

Nevertheless, respectfully submitted for your consideration,

By your Obedient Servant

John Perriard
B. 73, Oct.

1889

Complaint of Clerk
of Bonsecours Market
about chimney not
acting satisfactorily

No. Southwest end of Market building — Just created by Joseph Dubois & Lefebvre (2nd advertisement)

STALL

TO BE SOLD

APPPLICATION in writing will be received by the undersigned until the Saturday the 26th Instant for the unexpired term of the lease of Stall No. 6, in the Bonsecours Market, ~~and the privilege of holding said Stall after the expiration of the term; the party tendering to state the sum he is disposed to give as a bonus for such privilege, exclusive of the usual rent of said Stall.~~

Montreal, 21. October 1889. John Ferrigo
Clerk of Bonsecours Market.

ÉTAL

A être Vendu

DES demandes par écrit seront reçues par le soussigné jusqu'à Samedi le 26 du présent mois — pour le terme non-expiré du loyer de l'étal No. 6, dans le Marché Bonsecours, ~~et le privilège de garder le dit Étai après l'année courante;~~ le soumissionnaire doit mentionner le montant qu'il est disposé à donner comme bonus pour tel privilège, indépendamment du loyer du dit Étai.

Montréal, 21. Octobre 1889. John Ferrigo
Clerc du Marché Bonsecours

Montreal 26 Oct 1889

A Messieurs Les Echevins
de la Cité de Montreal
Messieurs

Je soussigné soumet
humblement a votre honorable
Conseil, l'arrangement qui suit
relativement a l'Etal No 6 a
l'ouest du marché Bonsecours
1^{er} Quand au Loyer pour les six
mois finissant au 1^{er} Mai 1890, la
Somme de quatre vingt dix piastres
payable comme suit \$30⁰⁰ au 1^{er}
Janvier 1890, \$30⁰⁰ au 1^{er} Mars et
\$30⁰⁰ au 1^{er} Mai

2nd Quand au Bonus, ou les
rebourser que j'ai a faire au dit
Etal, j'espere que votre honorable
Conseil, acceptera telles ameliorations
en Compensation du dit Bonus -
3^{me} Si votre honorable Conseil
me donne des maintenant l'option de
garder le dit Etal au 1^{er} Mai
prochain, je paierai pour tel
privilege du Bonus de \$25⁰⁰
vingt Cinq Piastres et ce au
1^{er} Juin prochain; Votre Ob -

J. A. Riche

1889
J. B. Richer
Fonder par Stalle
No 6 Bous.

Montreal 15 octobre 1889-

A. Monsieur le Président
à tous les membres du Comité
des Marchés

Montreal

Messieurs L'Humble requête des
Sousignés est faite respectueusement
à votre Comité

J'ai l'accepte depuis de longue
années un banc comme touché
au Marché St-Jacques de cette
ville (état no 10-) Vu l'agrandissement,
de votre marché je desire louer
un étal dans l'allée au condition
de quatre piastres par semaine
J'espère que votre Comité acceptera
ma commission qui est bien
raisonnable J'ai toujours tenu une
Conduite digne d'un honnête
homme le Clerc du Marché
pourra si vous le desirez nous
donner les références nécessaires

J'espère que votre Comité fera
droit à ma requête

J'ai l'honneur d'être votre
Obeissant Serviteur J. Goyette
Marché

1889
Petition of J. Lapointe,
Butcher of St James Mkt.
for change of Stall.

Montréal, 188

M

Doit à J. B. GRATTON

Contracteur, Charpentier et Menuisier

Je soussigné m'engage à faire l'île ou allouze en briques au Marché St-Jacques selon les plans et devis en les mains de l'inspecteur des bâtisses de l'hôtel de ville pour la somme de quatre mille quatre cents quarante-quatre piastres

\$4,444⁰⁰/₁₀₀

J. B. Gratton
295 St André

Montréal 8 Oct.
1879

À cet endroit se trouvait
un dessin d'architecture
(coupe et élévation)
[marché St-Jacques?]
10 septembre 1889

voir

adresse : 119-07-03-01

VM41, S2.D68

Grand format no 2

Montréal 8 Octobre 1889

Au Président du Comité des Marchés
de la Corporation de Montréal,

Monsieur,

Je soussigné m'oblige de faire tous
les ouvrages nécessaires pour faire une extension
au Marché St. Jacques Rue Ontario pour la
Corporation de Montréal, le tout à être
fait suivant les plans & spécification
vus au bureau de l'inspecteur des bâtiments
et faire une œuvre pour vous donner
satisfaction pour le prix et somme de
quatre mille cent quarante six francs
(\$ 4146⁰⁰*)

Espérant Monsieur que vous
prendrez ma soumission en considération

J'ai l'honneur d'être Monsieur
Votre dévoué serviteur.

Afred. Charbonneau
Contracteur

N^o 135 1/2 Rue St. André
Montréal

Messieurs du
Comité du feu

Je propose faire l'extension du marché
St Jacques compris les
étangs et tel que spéci-
fié par l'inspecteur des
bâtisses pour la somme
de Trois Mille deux Cents
piastres

Je demeure etc

L. Demers

Oct 8/1889

1981

Montréal 8 Octobre 1889

Mrs

Nous soussignés proposons
de faire suivant les plans
et devis préparés par
l'Inspecteur des Bâtisses
une allonge au Marché
St Jacques pour le compte
de la Corporation de
Montréal pour la somme
de trois mille cinq cent
cinquante piastres \$3,550⁰⁰/₁₀₀

Beaudoin & Picard
702 Sanguinet

Montreal 8th October 1888
2303 St. Catherine St

The Chairman of the Market
Committee

Dear Sir
We the undersigned
do hereby propose to do the
Execution at the St James
Market according to plan
and specification shown to
us at the Building Inspectors
Office at the City Hall for the
Sum of Two thousand and
ninety five Dollars \$2095⁰⁰/-

We remain
Yours &c
John Shinnick & Co



\$2095⁰⁰

Received
at 13.17 o'clock

13
13

Montreal, 8 Oct 1889

M. Monsieur Le President
Et membres du
Comité des Marchés

Messieurs

Nous soussignés propose
de faire tous les travaux requis pour l'extension
projetée du marché Jacques suivant les plans
et devis préparés par l'inspecteur des batisses
pour le prix et la somme de trois mille
soixante et dix neuf piastres \$3079.00

Nous soussignés

Van etc.

Bastien + Valiquette
7 Rue Jacques

BOISMENU & RHEAUME

ENTREPRENEURS

79 rue St. Jacques

TELEPHONE 2277

Montréal, 8 Octobre 1889.

M. Le Président Mes les
membres du comité de Marchés.

Messieurs

Nous soussignés proposons de faire
l'addition ou l'agrandissement au
marché St Jacques suivant les plans
et devis préparés Par M. P. Lacroix
comprenant tout les différents ouvrages
qui entre dans cette construction le tout
pour la somme de trois mille quatre
cent cinquante piastres (\$3450⁰⁰/₁₀₀)

Le tout humblement soumis

Boismenu & Rheume
Archives de la Ville de Montréal
Entrepreneurs.

1889

1889

1889

Montreal Oct 7 1889

To the Market Committee
City Hall

Gentlemen
The undersigned hereby offers
to do the work required in the extension of St
James' Market, according to plans and specifica-
tions shown to us at the Building Inspector's
Office City Hall for the sum of \$3085-
Dollars,

Yours respectfully
Gust. Gosselin
Timothy Rousseau

Jos. Rielle
Land Surveyor

New York Life Building.

Montreal, 20th November, 1889

Mr. Alderman Malone

Dear Sir:-

I have measured the new lining pointed out by the clerk, in the St. Lawrence Market, and find that the same amounts to Seventeen thousand, three hundred feet in superficies (17,300).

Yours truly,

Jos Rielle

9 117.300
1922 279 400
for \$12.00

2142
1922
100

Received payment of
the above.

Jos Rielle
per *J. J. Malin*

1889.
Jas. Rielle, re
Commissaire
St Laurent
Mkt. (ap. Ruep)

W. E. GOWER, C. E.

Patent Girders, Iron and Steel Joists, Water Works and Gas Works Supplies
Asphalte Roadways and Sidewalks.

AGENT FOR

HYATT PURE WATER CO., of New York,
City Filtration and Manufacturers Filters.
NATIONAL METER CO., of New York,
Crown, Gem and Empiro Water Meters.

ST. GEORGE'S PATENT GULLIES,
IBBOTSON BROS. & CO, Sheffield, Steel Tools, &c.
LAW'S CENTRAL BRIDGE WORKS, Peterboro, Ont.

W. WHITWELL & CO., Stockton-on-Tees, Pig Iron, &c.
RAINHAM CEMENT CO., London, "Reliance" Brand,
GEORGE DIBLEY & SON, London, Metals, Iron, &c.

204 ST. JAMES STREET,

Montreal, Nov. 27th 1887

To the Chairman
Market Committee

Dear Sir

I beg to enclose you letter from the
Shipping Agent in Boston advising
me that the asphalt left there
yesterday. I expect it will arrive
today or tomorrow and as
soon as it does and if the
weather is such as will allow
my proceeding I will complete
the concrete has been finished
and I have sent there 2000 feet
of 1" plank to admit of the
Stalls being occupied without
the slightest inconvenience to
the work

Yours faithfully
W E Gower

1889.
Lettre from
W. C. Baner.

THOMAS DEERY,
DEALER IN
POULTRY, GAME, EGGS,
&c., &c.,
Wholesale and Retail
No. 1 BONSECOURS MARKET.
Telephone No. 817.

Montreal, Nov 19 1889

The Members of
The City Council
Market Committee

Gentlemen

I received a notice
from your committee last
week to attend on Friday
~~at~~ ^{at} two o'clock, but as I had
a friend or two visiting me
from New York, I was rather
late in getting to your meeting.
Will you kindly appoint
another day when I can
meet your committee
and settle that matter in
regards to the stall in Bonsecours
Market.

Waiting your favours
Yours truly
Thos Deery

1857.
Miss Deery.

Peintre-Decorateur
 TAPISSIER
 BLANCHISSEUR
 ETC., ETC.
 ———
 LES ENSEIGNES
 UNE SPECIALITE.

Montreal, 26 Novembre 1889
 S.A. Corporation de Montreal
 Pour les Marchés de la Ville

HOUSE AND SIGN
 PAINTING
 PAPER HANGING
 WHITEWASHING
 ETC., ETC.
 ———
 SIGN PAINTING
 A SPECIALTY.

Doit à H. CHAMBERLAND

Remplacement des vitres cassées		
Vitres demastiquées et mastiquées		
Mastique Joanni		
Pour le Marché St. Antoine	\$ 6	86
Marché St. Laurent	23	20
Marché St. Jacques	7	9
Marché Bon-Secours	23	46
Marché à Join	3	52
Marché St. Anne	12	12
Marché Viger	6	21
Marché St. Gabriel	9	25
Marché St. Jean Baptiste	11	56
Marché Papineau	7	38
		\$ 110 95

Paid Nov. 1889.

1889

Charterlands
ap. for grazing

Monsieur le président des
comité des marchés; je vous
fait ma soumission pour les
étaux qui porte les numéros
neuf et dix du marché St-Jean
Baptiste; je paierai les arêrages
des trois semaines et du quartier
du gaz; je continuerai à payé
une livre par étaux comme
les prix ordinaires.

Je suis votre dévoué
serviteur

M. G. Girouard

Bouche, 847 St

Dominique,

4 Nov 1889

1889.
Pander pour
Stall 10 O. J. B.
9mkt

To W. Clendinning Esq.Acting MayorMontreal, Nov 30th 1888.

Sir

The public press state that a new large market is to be erected near Beauville Street -

We think it right to draw your attention to the fact that such an establishment cannot exist unless proper drains are provided. Already the public sewer on this street has been choked twice or thrice, it is about certain by the matters coming from the East End abattoir and the public market near the same. To allow an additional connection to be made with the sewer by any similar establishment, it appears to us, would be an unwise proceeding.

The Finance, Road and Market Committees are all interested in this matter.

If the new market is put up, an independent drain should be carried from it into the river.

Respectfully submitted

L. Laquerie

No. 116

J. B. Radford

Archives de la Ville de Montréal
County Inspector



Law Department.

Montreal,

4th November

1889

To The Chairman and Members
of the Market Committee.

Re Claim of Thomas Deery.

Gentlemen,

According to the annexed report of Mr Perri-
go, clerk of Bonsecours Market, I am of opinion that
Mr Deery's claim for \$45.00 cannot be legally entertain-
ed.

I have the honor to be, Gentlemen,

Your most obedient and humble servant,

Thomas Deery

City Attorney.

1889.

Application for stalls
in basement of House across
Market.

OFFICE DE LA CITE

MONTRÉAL.

Montréal Dec 24/88

Monsieur le président

et

Messieurs les membres du comité
des Marchés

Je vous prie, ayant
déjà occupé un magasin (étro) dans
le bas du marché Bonsecours, et
ayant cédé ma place à mon asso-
cié, je désirerais en avoir un autre
soit dans ceux déjà construits qui
sont ou qui seront vacants, ou
dans ceux qui sont pour être construits
le printemps prochain; (veuillez s'il
vous plaît prendre ma demande en
considération, et me faire dire et
votre serviteur ne cessera de prier.

André Laporte

Messieurs le président
et
Mess. les membres du comité des Marchés

de fruits ^{au} bas du marché Bonsecours, venons
humblement vous prier de bien vou-
loir nous faire construire des maga-
sins (étals) dans la partie mainte-
nant occupée par les revendeuses.
Nous occupons des places (stands)
depuis de nombreuses années, en face
de cette espace réservé aux revendeu-
ses, mais depuis les nouveaux règle-
ments il nous est impossible de pla-
cer nos marchandises il nous reste
presque plus de place; c'est pourquoi
nous prions votre honorable comité
de nous faire construire des maga-
sins semblables à ceux déjà construits
dans les autres parties du marché,
et nous serons prêts à en prendre
possession aussitôt que votre hono-
rable comité aura décidé de les
faire construire, veuillez prendre
en considération ces quelques remar-
ques et faire droit à notre demande
et vos dévoués ne cesseront de
prier.

Arsène Mireault
Zotique Dubois
Stanislas Payette
Napoleon Bigras
J. Fleury
Lamontagne & Co. de la

Montréal Mars 12/89

Messieurs le président
et Messieurs les membres
du comité des marchés

Nous, soussignés, ayant déjà
petitionnés pour avoir des magasins
(Stores) dans la partie maintenant
occupée par les revendeurs. ~~Mais~~
Nous venons de nouveau vous faire
la même demande, nous occupons
déjà des places en face de cette espace
réservée aux marchandes de légumes
veillez honorable Messieurs prendre
notre requête en considération ^{en} adieu
nous faire construire des magasins
semblables à ceux construits dans les
autres parties du bas du marché —
Bonsoir. Veuillez faire droit
à notre demande et vos serviteurs
ou cessent de prier.

Signataires	Arsene Mercier 1/2 store
des acquiescants	Botique Dubois 1 bit
	Stanislas Payette 1 bit
	N. Bigras et C. Ayotte 1 bit
	F. Hojire 1 bit
	Lamouche et Cadotte 1 bit

Il y a de l'espace pour construire
Même cinq magasins et demi et les applica-
tions sont pour occuper ces 5 1/2 magasins
ci dessus mentionnés

A. Messieurs.
Les Co-locataires
Membres du Comité des Marchés

Messieurs, -

Nous soussignés propriétaires
d'étant dans la partie du Marché Bon-
secours réservé à la vente du poisson
frais, exposons respectueusement, que
nous reconnaissons avoir demandé
la fermeture de la porte de commu-
nication, entre le marché à poisson et
la rue St Paul, mais reconnaissant
après un an d'essai, qu'il est à
notre détriment que cette porte reste
fermée, que le nombre d'acheteurs
ayant diminué considérablement, que
les pratiques ne se soucient pas
dans beaucoup de cas de faire
le détour voulu pour arriver dans la
partie du marché, réservé à la
vente du poisson frais, ce qui nous
occasionne de grandes pertes pécuniaires
et tend à éloigner du marché les
consommateurs, prient instamment votre
comité de faire rouvrir cette porte, et
par là donner accès au public, et en
particulier, à vos locataires soussignés.

Comptant sur la justice de notre deman-
de, certains d'avance de votre impar-
tialité et de votre empressement à
satisfaire les locataires des propriétés

de la Corporation confiées à votre
gérance, notamment le Marché
Bonsecours, nous osons espérer que vous
ferez droit à notre juste demande,
n'occasionnant que peu de frais
et nous ne cesserons de prier

Larrive & Raymond,
E. Salquierie
D. Dubois.
J. Charbonneau

1889.
For respinning of
a date in which
Mkt. Bonn. Cont.

To the Aldermen
Members of the Market Committee

Gentlemen, -

The undersigned proprietors of stalls in that part of Bonsecours Market specially reserved for the sale of fresh fish and commonly called the fish Market humbly sheweth that we hereby acknowledge having asked for the closing of a door at the top of stairs in said market and communicating with St Paul St, that after one year's trial, we find that it is to our detriment and against our interests that that door remain closed.

The number of buyers having considerably diminished, and regular customers not caring to walk such a round about way to reach the fish market, is the cause of considerable pecuniary loss to us and has a tendency to drive away intending consumers. We therefore ask the reopening of said door, thereby giving access to the public and to your tenants in particular. Relying on the justice of our demand, certain of your impartiality and your willingness to satisfy the tenants of the Corporation's properties specially under your control notably the Bonsecours Market.

Hoping after due consideration you will allow our just demand entailing but small expense

and we will ever pray.

Larrive & Raymond

E. Saluyville

M. Dubois

J. Charbonneau

Avec ces considérations
J'espère que vous ferez droit
à ma demande.

C'est le honneur
d'être votre dévoué serviteur

Maraisse Lapointe
Banquier.

1889.
M. Lapointe
Banquier
100, rue St-Jacques

Montréal 16 Décembre 1889.

Messieurs les Membres du
Comité des Marchés
Montréal

Messieurs

J'ai déjà avant ce
jour fait une application pour
un banc au marché St-
Jacques j'occupe un banc dans
ce marché depuis sept ans
J'espère que d'après l'application
que j'ai déjà faite, vous me
laisserez louer l'endroit le
plus favorable, de plus
le banc que j'occupe

sera dans l'avenir occupé
par mon père - ou encore
Je crois que M^r. Nouvelle a
qui j'occupe un Banc
aujourd'hui a déjà manifesté
le désir de garder pour
lui seul le banc que
j'occupe.

J'espère que votre
Comité considérera que
je suis & que j'ai toujours
été en règle avec le
relement des marchés
De plus j'ai une nombreuse
Clientèle. Je désire
agrandir ~~mon~~
mon banc ou que mon
Commerce soit le grand
Considérable.

A Messieurs

Les Echevins
Membres du Comité des Marchés

Messieurs,

Nous osons vous demander humblement que, la porte de communication entre la partie du marché Bonsecours réservée à la vente du poisson frais et la rue St Paul, maintenant fermée, soit réouverte afin de rétablir la communication entre la rue St Paul et le haut du marché, avec le marché à poisson et le bas du marché généralement, et nous faciliter par là une communication facile, et tout à fait nécessaire pendant l'été, et l'hiver pour éviter de descendre dans des côtes glissantes et dangereuses, et aussi pour avoir une communication directe et ne pas avoir à faire un détour pour arriver au dit marché à poisson.

Nous osons espérer que vous ferez droit à notre juste demande et nous ne cesserons de prier.

E. Derave

L. Derave

N. Dupont

N. Mergan

H. Bourdon

J. B. Provost

Ernest Bourcy

Alph. Fournier

S. Branger

G. Dubois

L. Piché

G. Gagnon

J. Gagnon

C. Galarise

Dominique Provencal

Edouard Proulx

Oliver Deome

O. Desrochers

J. Racette

J. J. Desrochers

Joseph Girard

Joseph S. Gruchet

St. Calixte

D. Lantier

S. Paulin

M. Casault

Charles Girard

Michel Lafere

Nazaire Perrault

Nicolas Beauchamp

Louis Duro

N. Brunel

M. L. Julien

P. Brunet

Jos. Deschamps

Fabien Groux

J. B. Lachute

L. Dupras

L. A. St Jean Rue St Paul
Chs Champagne

Annabelle
Joseph Lamoureux
Honore Benoit

Aug. St Germain
Leop. Richard
N. Gagnier
E. Masséan
L. Nayette

J. B. Gendron
Peter Rouss

Felin Paquin N. 127 St Paul

Celestin Taliberti
J. J. Dussault

L. Bernard

David Paquin

Joseph Paquin

J. S. Gagnier
Gedon Coufal fil

Gedon Coufal

Teles. Provost

A. Décaré

A. Guillemette

E. J. Gagnier

J. Beaulieu

O. Breaux

Charles Brodeur

Alfred Tallin

P. Poirier

L. J. Lavoie

E. Dubé

1869.
L'arr. a. da. m.
f. m. m. m. m. m. m.
m. m. m.

A

Monsieur le President
et Messieurs les Membres du Comité des Marchés
Messieurs

Apprenant que l'honorable Comité avait une séance
aujourd'hui pour prendre en considération de quelle
manière les soumissions doivent être fait pour les
nouveaux états fait au Marché St-Jacques
j'ai l'honneur de soumettre à votre honorable Comité
mon appréciation à ce sujet. Ces états étant
d'une grandeur plus que ordinaire, je supplie le
honorable Comité de bien vouloir accorder
aux locataires de ces nouveaux états la permission
de vendre le Boeuf et le lard sur la même états
ou bien encore que le dit locataire ait le
privilège de s'entendre avec un autre Bourgeois
pour la vente du Boeuf ou le lard.
Je soumettais aussi à l'honorable Comité

qu'il y a eu un oubli fait dans cette nouvelle
allonge, c'est celle du gaz qui est très important
et cela peut être fait avec très petit frais

avec peut-être quelques remarques je demeure
Malpeux votre très dévoué serviteur

L'Éclair, directeur du marché à porc

Montréal 23 Dec 1889

1889.
P. Girard re
new stalls in
St Jas. Markt.

Montreal 10th December 1889.

Charles Glackmeyer Esqr.
Dear Sir,

The clearing of the Roof of Bonsecours Market of snow for this winter has been given to Charles Grol, who has done this work for years past.

I told him, when removing the snow from the last storm, to see if any damage had been done, or was being done to the roof by the men working for the telegraph companies.

When the snow was removed, the weather was mild, and Grol allowed several days to pass, that the roof would clear itself perfectly to enable him to make an examination.

To day Grol informed me, that at the North end of the building, west side and near the snow guard, there was put a tripod fast placed on the wood covering of the roof, to do which, the galvanised sheet iron was cut to place the feet of the tripod, and has not been secured against leakage, so that water will find its way into the wall immediately under it; in this case frost would expand the wall.

Would it not be well that the Inspector of Buildings examine this matter?

I remain your obedient servant
John Perrigo
C. 43, St. M.

1889.

John Perrigo
re. roof of
Bans. Mkt -

1889
Complaint of
Inc. Boileau

Montreal 17 Decembre 1889

a Messieurs le president et
aux membres du Comité des marchés

Messieurs

Il y a un règlement
dans votre comité qui défend
à tous propriétaires d'étal dans
les marchés de vendre ou de
céder sans droit pour tel étal
sans le consentement de votre
comité, qui seul a le droit de
demander des soumissions
pour tel étal ou étal.

Il y a au marché St Jean
Baptiste un boucher qui

qui a vendu ces états
pour la somme de
Cent Dollars et les dit
états quoiqu'il n'en soit
plus le propriétaire il sent
encore a son tour dans les
livres de votre comité enfin
que votre dit comité ne
puisse pas demander de
soumissions, les dit états
sont loué pour deux Dollars
par semaine et je connais
plusieurs si à votre
comité demandais des
soumissions pour ces dit
états qui mettrais trois
Dollars par semaine.

Je prie Messieurs
que vous sachiez faire droit
à tous le monde.

Je me signe votre très dévoué
Un électeur
J. B. L. L.

Shop No 24

Some time in April, 1884, Louis Cousineau & Joseph Lamarche, entered into copartnership to trade on Bonsecours Market; they made an agreement, with the then Chairman of the Market Committee L. E. Beauchamp Esq; to the following effect, that they, Cousineau and Lamarche, were to erect a shop at their own cost, in the first flat at the southwest end of the Market building, and to pay an annual rental of \$200, payable monthly, - and, on their leaving the Market, were not to have the right to remove or demolish the Shop, but to leave it as it stood.

The copartnership between Cousineau & Lamarche, continued to May 1886. The occupancy of the Shop was continued by Lamarche alone, at the same rental and conditions; the number of the Shop at this time was changed from 24, to 4.

Lamarche continued to occupy the Shop, to some time in November 1887. - It then remained empty, during the month of December following, January, February, and March 1888.

About the 15th March 1888, I rented the Shop to Mr Thomas Deery at the same rental of \$200, rent to commence on the 1st of April following, - I was not then aware of their being any movable property in the Shop.

Some time had elapsed, when Mr ^{Deery} informed me that Lamarche had personally called on him demanding a certain amount for property owned by him in the Shop and which he Deery was using, but, that he had told Lamarche at the time, if there was anything belonging to him to take it away, that he did not want it and it was in his road. - I could not understand what could be in ^{the} Shop belonging to Lamarche, unless what he called his Glacier made of boards and attached to the Shop, and a small piece of white marble forming the counter and part of the Shop.

Some time had again elapsed, and Mr Deery was sued by Lamarche, but did not contest the case, he paid the claim - In the latter part of March of 1888, Mr Deery made alterations in the Shop to suit his own convenience, and expended considerable money in converting a larger portion of the Shop into a refrigerator.

John P. ...
C. 43, No.

re Thomas Deery,
Report of John Perrigo,
Clerk B. M.

re Thomas Leery.

To the Chairman and Members
of the Market Committee. }

1889.
city atty
Thos. Leery.



A M^{re} Malou, Echevin
Président du Comité des Marchés, —

L'humble Requête des locataires, tous
locataires et propriétaires d'étamp au
Marché Bonsecours, en la Cité de Montréal,
Représentés: —

Que depuis quelque temps de
nouveaux étamp ont été construits; —

Qu'à cette fin il est nécessaire
qu'un passage soit fait pour per-
mettre à ceux qui sont ainsi
propriétaires de ces étamp d'y avoir
eul accès, de manière à per-
mettre à leurs pratiqués, seule-
ment de se servir de ce passage
pour ce qui concernera leur
Commerce —

Que plusieurs réparations
ont déjà été faites aux étamp,
mais qu'il en reste encore
à faire, telles que porter brèves,
planchets à compléter de &c

Que vos Requiens ont déjà
payé un mois de loyer des dits
étamp, — et que vu que le deuxième
mois va devenir dû pour le
de plus, il serait raisonnable
et vos Requiens vous prient,
avoir que votre Comité exige
d'eux

d'eux le paiement du loyer des dits
étants que ces réparations soient
faites le plus tôt possible.
Montréal 17 Juillet 1889

J. L. Hogue
J. J. Cadotte
J. Lapouche
Ch. Hébert
Bignan & Ayotte
E. Dubois
S. Pajotte.

1889

Pétition pour l'assise
de Stalls in Boucheries
Market, to have certain
repairs made

Comité des Marchés

Appropriations pour 1886.

Bourseaux:

Reparer en plomb Corniche en pierre	\$ 500.00
Ouvrir une réparation et ouvrir la porte du bout sud du marché	150.00
2 Closets pour hommes & femmes	800.00
8 Portes vitrées	160.00
Achat de glacières et divers changements au marché au poisson	150.00
Changer l'escalier de la poissonnière	150.00
Escalier du centre du marché au sous basement	200.00
Peinture	50.00
10 Dallages	75.00
Planchers au sous-basement	460.00
35 Chassis doubles	560.00
	<u>\$ 3255.00</u>

St Anne

Reparation aux trottoirs	100.00
2 Portes avec grillage en fer	45.00
Peindre la couverture	225.00
Reparer do	35.00
" " " en gravois	50.00
1 Balance	25.00
Blanchir le marché	100.00
1 Marché dans un étal	20.00
Reparation de dalles	50.00
1 Urinoir	25.00
	<u>\$ 675.00</u>

Montant Rapporte -	\$675.00
Reparer la pesée	25.00
Plancher posé à Geo. Demers en 1883	15.00
Peindre et blanchir bureau	25.00

\$740.00

St^e Antoine :

Reparation et peinture de la Couverture	250.00
Blanchissage du Marché	150.00
4 Portes Vitrées dans les cotés	100.00
Marches neuves à 4 portes	30.00
Reparation des murs en briques	30.00
Conducteurs de fer et tôle galvanisée	20.00
(Gravel roof) Couverture en gravais à 3 lanternes	60.00
Reparations au dehors des étans et privée pour l'hiver -	50.00
Reparations au logement du clerc	100.00

\$790.00

Viger :

Divers

150.00

Hochelaga :

Lanternes, Grill en fer & 4 Cheminées

250.00

Papineau :

Renouveler les solives du plancher
 450.00 |

Closet & contingent

100.00

\$550.00

St Jacques

Divers

100.00

St Jean Baptiste :

Poissonniere

100.00

Refondre 7 étans

84.00

Divers

100.00

\$284.00

St^e Laurent:

Dalleau, grill etc	—	250.00
1500 pds de plafond		100.00
Divers		100.00
		<u>\$ 450.00</u>

St^e Gabriel:

Reparation de couverture etc		150.00
------------------------------	--	--------

Au Foin Peinture & reparation interieurs		<u>200.00</u>
--	--	---------------

— Recapitulation —

Marche Bonsecours:	\$	3255.00
" St ^e Anne		740.00
" St ^e Antoine		790.00
" Viger		150.00
" Hochelaga		250.00
" Papineau		550.00
" St ^e Jacques		100.00
" St ^e Jean Baptiste		284.00
" St ^e Laurent		450.00
" St ^e Gabriel		150.00
" Au Foin		200.00
		<u>6919.00</u>

#10. 1889

Rendons par l'Espagne
Mkt.

Au Comité des Marchés
Montréal

P. L.

Commission prise en
compte au marché
de la place

Recusé et payé
le 22 Dec. 1889.

Montreal 28 Dec 1869

Le soussigné offre pour
le banc N^o 14 dans le
marché St Jacques, comme
loyer par semaine la somme
de trois dollars & 3^{cs}

J. A. Tribault

Montreal 25 Dec 1889

Je soussigné offre pour
le baric N^o 16 dans le
marché St Jacques comme
loyer par semaine la somme
de quatre dollars \$4⁰⁰

Moise Aubin

Montréal 26 Dec. 1899

Au Président
du Comité des Marchés

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur
de vous soumettre mon offre
pour un banc à l'allonge du
marché St Jacques.

Je donnerai \$4,250.00 pour un
de ces bancs.

Ma bonne conduite au marché
durant les 6 dernières années
me donnent l'espoir que vous
daignerez prendre mon offre
en considération.

Je suis de plus prêt à fournir les
références qui il vous plaira
d'exiger.

Je demeure
Votre bien dévoué serviteur,

Sébastien Vinet
du Banc de A. Richer
Marché St Jacques

Montréal 20 Décembre 1879

Monsieur le Président
et Messieurs les membres
du Comité des Marchés
Messieurs voyant que
vous demandez des
soumissions pour les nou-
velles Étal au Marché
St-Jacques je donne ma
soumission pour l'Étal
No. 14 ou No. 17 avec la som-
me de cinq piastres et demi
par semaine avec le bonus
de dix piastres

Votre Obéissant

Jémiac Gougeon

Montréal 15 Octobre 1889

au Président du Comité des
Marchés

Cher Monsieur,

Désirant devenir loca-
-taire d'un des étages de l'hôtel
du Marché St Jacques je vous prie
de prendre en considération ma sou-
-mission suivante

Pour les ~~services~~ ~~premier~~
No. 15 ~~4.50~~ ~~4.50~~ par semaine
~~avec l'un des quatre étages~~
comme bonus # 3.50 ~~par semaine~~

Outre mes six années de bonne
conduite comme employé au mar-
-ché St Jacques, je suis prêt à

vous donner toute autre
garantie que vous et votre
honorables comités pourront
exiger.

Espérant recevoir une
réponse favorable aussitôt
qu'il vous sera loisible

Veuillez bien me croire
Cher Monsieur,

Votre dévoué serviteur
Séraphin Viret

Nos 3 et 5 Marché S. Jacques

Référence

Théo. Giroux, Clerc du marché
S. Jacques.

Montréal 23 Décembre 1889

A
Monsieur le président & M. M. les
membres du comité des marchés de la
cité de Montréal.

Messieurs,

Je soussigné a l'honneur
de faire application pour un étal de
marché St Jacques étant celui de premier
soit a droite ou a gauche en entrant dans
l'ancien nouveau du dit marché St Jacques
pour le quel je m'engage de payer six
piastres vingt cinq centes par chaque
semaine.

Votre comité voudra bien prendre en consé-
deration ce qui suit; savoir:

Que de temps en les étals se rendaient
a l'enchaîne, trois éta m'ont été adjudgés et
peu après des résolutions ont été passées au
conseil dont M^r l'évêque Beauchamp
faisait alors partie du comité des marchés
par les quelles les étals seraient donnés
par soumission, en conséquence j'en
me fut de remettre mes étals et en les
remettant j'ai souffert de grands dommages
et j'en espère que vous voudrez bien m'en
demander en faisant droit a ma présente
soumission et faire justice a votre
humble soumissionnaire.

Joseph Cousineau

Submission
de
Jos. Causineau
bourgeois

Montréal 30 Dec 1889

M^{rs} President et les Membres
du Comité des Marches.

Je vous remercie pour
le bon à droite. En entrant par
le recu montant 6.00 par semaine
(au Marché St Jacques.

Tout à vous
Jos Desjardins

Montreal 27 Dec 1889.

Messieurs les membres du Comité
des Marchés Montréal

Messieurs

71-16
Déjà j'ai fait une
soumission à votre Comité
pour un bœuf le premier à
être dans l'éloge pour la
bonne de cinq priastes
par semaine, mais je suis
certain que toute soumission
n'aura aucune valeur si
elle n'est pas adressée d'abord
au Clerc du marché St
Jacques de ^{ville} Montréal pour qu'il
la renouvelle et la l'adresse
à lui-même

J'espère que sans
fautes ma demande en
considération
Votre Vt

de plus je soumettais à l'honorable Comité
si il y a quelque autre Boucher que leur offre doit
plus être que la mienne je vous demande à
l'honorable Comité de bien vouloir en accorder
une autre étal à raison de 7400 par semaine

A M^r Le Président et à
Messieurs les membres du
Comité des marchés

Messieurs

Je fais la
présente soumission pour
obtenir un banc de bûches
dans la nouvelle aile du
marché St-Jacques.

J'offre en conséquence
de vous payer quatre piastres
par semaine pour le pre-
mier banc en entrant,
soit à droite soit à gauche
si

Si je ne puis avoir le
premier, j'offre le même
prix pour le deuxième
banc ainsi que pour tout
autre que le comité vou-
dra bien m'accorder.

Espérant que vous satis-
ferez à ma demande

J'ai l'honneur de me
soucrire

Votre très humble serviteur
Olivier Leblanc
N° 580 Rue Amherst

Montréal ce 17 Décembre 1884

Montréal le 27 Dec 1889

Messieurs

Ayant vu que votre honorable Comité demandais des soumissions pour les nouvel État fait au marché St-Jaque je soumet à l'honorable Comité ma humble demande pour pour l'État N°15 je donnerai \$4.25 ct par semaine et pour les autres je donnerai \$3.50 ct ~~par semaine~~ par semaine avec un bonus de \$10.00 ou pour le N°12 \$3⁰⁰ par semaine

Charles Ri cher

A

Monsieur le Président et Messieurs
Les Membres du Comité des Marchés
Messieurs

Ayant appris que les soumissions
envoyées depuis quelque jour ne pourraient pas être
soumises à l'honorable Comité je soumissionne de
Nouveau pour l'État No 16 au Marché St Jacques
avec le pain de 46 ²⁵/₁₀₀ par semaine et le Honoraires
de 10 que je crois être très satisfaisant à
l'honorable Comité.

Je soumissionne à l'honorable Comité
que ayant été locataire autre fois j'ai souffert
des dommages par le fait que ayant acheté l'a
garniture d'un des États au Marché St Jacques
dans l'espérance de devenir locataire de cette dit
État force fut fait pour me faire perdre mon
argent et la dit État aujourd'hui je prie
l'honorable Comité de vouloir bien m'en faire

Mi presente Requete et de M'accorder l'Etat
que je sollicite. etant Boucher de puis tres
longtemps et etant connu comme tel je
crois pouvoir solliciter l'honorable comite
de bien vouloir me faire cette faveur

Montreal 28 Decembre 1889

Joseph Cousineau
1389 Ontario

Montréal 20 Dec 1889

A M. Le Président & Messrs. Membres
Du Comité des Marchés

Suivant L'annoncée et
certains pour louer les
bancs du Marché St
Jacques. Je par la présente
offre \$6.00 par semaine
plus un banc de \$30.00 pour
le 1^{er} banc à droite en entrant
par la rue Ambert.

Respectueusement
Joseph Perreault

Montréal, 26 Decembre, 1889.

À son Comité des Marchés
De Monsieur Narcisse Lapointe
Bouche des Marchés Magnan
de Montréal depuis sept ans
desire avoir le Banc no. 1 coin
à droite dans le conseil élargi
du ^{dit} marché et offre la somme
de cinq. J'ai été par serment
pour l'usage de ce dit
Banc

J'espère que votre Comité
J'en ai dit à son requête

P Lapointe

Montréal 30 Dec 1889

M^r President et les Membres
du Comité des Marchés

A la demande pour
l'admission. Je demanderai
600 par semaine pour le
2nd Banc a droite de la
rue Amherst.

David Curveau

Monsieur le Président et aux
autres membres du Comité des
marchés de la cité de Montréal,

Messieurs.

Les soussignés oc-
cupant tous un étal en dehors
du marché St. Jean - Baptiste
vous prient instamment de
vouloir bien leur construire
une couverture s'étendant sur
toute la largeur du trottoir lon-
geant le dit marché, afin que
les soussignés puissent étaler
leurs effets sans crainte de
les voir endommager par le
soleil ou la pluie ce qui
d'ailleurs n'arriverait pas après

que la dite couverture aura
été faite. Les états de
l'autre côté du marché ont
déjà ces couvertures, et il nous
semble que ce que vous de-
mande est de toute justice,
et que vous nous accorderez
l'objet de notre requête.

Et nous ne cessons de
prier

(signé) Obilire Brunet
" William Brown
" Joseph Fermanis
" Martin Raymond
" Napoleon Dagenais
" Joseph Briere

P. S — Nous aimerions
à avoir de ce côté du marché
une lumière que elle de
l'autre côté; le soir nous
sommes dans les ténèbres.

STALL

TO BE SOLD

APPPLICATION in writing will be received by the undersigned until the *30 December 9 AM* for the unexpired term of the lease of Stall No. 16 in the *S^t James* Market, and the privilege of holding said Stall after the current year; the party tendering to state the sum he is disposed to give as a bonus for such privilege, exclusive of the usual rent of said Stall. *The undersigned will have the right to rent 1/2 Stall if he wish*
Montreal, 26 December 1889

Clerk of *S^t James* Market.
Giroux

ETAL

A être Vendu

DES demandes par écrit seront reçues par le soussigné jusqu'à *30 Décembre courant* à *9 heures du matin* pour le terme non-expiré du loyer de l'étal No. 16 dans le *Marché S^t Jacques*, et le privilège de garder le dit Etal après l'année courante; le soumissionnaire doit mentionner le montant qu'il est disposé à donner comme bonus pour tel privilège, indépendamment du loyer du dit Etal. *Le soussigné peut soumissionner pour 1/2 Etal si il le desire*
Montréal, 26 Décembre 1889

Clerk du Marché *Giroux*

Monsieur le Président
et M. M. les Membres du Comité
des Marchés,

Messieurs

D'après les informations
que j'ai pu avoir de la part de M^r
Edmond Bourque et Joseph Lavolette
Il y a eu soixante quinze à quatre vingt
piastres de donner à Joseph Lavolette
pour achat de sa glacière, barre, billot,
et sa pratique, mais non pas pour les Etauf,
il a occupé les dits Etauf, au nom de dit
Lavolette, M^r Bourque a fait beaucoup
d'amélioration, pour donner de la valeur
au dits Etauf, et pour attirer l'attention
des pratiques.

Si M^r Lavolette, revenait à la
santé il aurait droit de reprendre ses
Etauf.

Montréal
30 Dec 1889

Le Tout humblement
Doré
A. Normandin
Marché St. J. B.

1889.

A. Normandin
re. Stat. 2p
M. B. M. K.